

Tas Latweefchu draugs.

1841. 3 April.



14^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Peterburges. Sihrafs, tas gudrajs, mahža (13, 8.): "Sargees, ka tu ne tohpi peewilts." — Scho mahzibu taggad arri Peterburges polzeije apstiprina, nahkamu stahstu wisseem par sinnu fluddinadama. — Sta Merz pulsten 7 wakkara nahze eefsch Peterburges swescha seewa, ka Kreewu semneeze apgehrta, pee Liteinajas-eelas tanni nammâ, kas grahfa-kungam Ap-rakfin peeder, un prassija laudis: woi tur Mikailowa gaspascha ne dsihwojoh. Istahstija turflah weenai deenes-meitai, ar ko fastappe, ka prohtoh wissadas flimmbas dseedinaht. Schi, atgahdadamees, ka tē patt weens Kreewu kungs, Ros-farew wahrda, jau ilgi gauſchi flimms gulloht, semneezi winnam peewedde. Slimneeku pahraudsijuse, seewa fakka, ka winnu eefsch trim deenahm isahrstefchoht. Prassa glahsi uhdens un weenu naudas papihri no 200 rubteem, apwahrdoja uhdeni un naudu, likke flimneekam glahsi isdsert un winnam naudas papihri patte likke eefsch selkes kahjas appakſchâ, mahzidama, lai til ohtrâ wakkara atkal nemm ahra. Rad nabbaga seewa ne sinnoja, fur pa nakti tē swescha pilfata gulleht, — tad fungi schehligâ prahâ tai arri palahwe pee winneem palift. Ohtrâ deenâ nahze kungu raddi, tohs apmekleht: tas Peterburges birgeris Offi-pow ar sawu seewu, un dsirdejusch, kahds labdarris schinni nammâ, abbi labprah no winnas gribbeja likke isahrstehtees no sawahm flimmbahm; bet scheem til leeli naudas-papihri, kahdi wajadseja, ne bija lihds. Tapeh; fainneeks is sawa schkirsta wehl diwus papihrus, katreu no 200 rubteem, isnehme, un schohs semneeze winneem abbeem arri likke appakſch kahjahm, winneem peesazzidama, lai jel to naudas papihri agraki ne nonemmoht, ne ka rihtdeenas wakkara. Drihs peh; tam, kad schee mihti raddi bija aisgahjusch us mahjahm, semneeze isluhdsahs buddeli un fazzija, ka eetoh us bohdi, sahles pirkt. Bet winna wairs ne nahze atpakkt. Tad peeluhfoja Ros-farew-kungs peh; sawu naudas-papihri, un luhf, glusch prosts papihrs winnam appakſch kahjas bija likts; un tã patt arri ar abbeem raddeem bija notizzis. Wes tam wiltineeze arri 400 rubtus no fainneeka schkirsta bija issagguse. Bet muhsu polzeije jau kahjas, peh; winnas mekleht.

Rad finans-ministerra leeskungs to wehlejis, un tee zitti ministerei to arri atsinusch par labbu, tad augsti zeenigs Keisers irr pawehlejis, lai pa scho gad-

du dohd brishw, sirnus bes tukta no zittahm semmehm pa juhru atwest Widsemme, Kursemmê un Jggannu semmê, tà patt kà jau patauts tur zittas sortes labbibas peewest.

Eeksch Woronesch-gubbermentes, fur leels truhkums pee Feegeleem un ziteem afmineem preeksch buhweschanas, bet dauds krihtes atrohdahs, scho gaddu gluschi par prohwi usbuhweja nammü no krihtes, scho pa leeleeem tshetrkantigeem gabbaleem fasahgejuschi. Tik tahs weetas, fur durru flenges eemuhretas, irr no afmineem un jumts no salneem. Nams irr lohti smuks un faufs, un arri siltumu labbi gan turvehs; jo krihtei sinnams jau tahda dabba, ka siltumu drihs ne laisch zaur.

Is Zehrpatas. 12tâ Mez; nahze weens kungs un weena gaspascha, eeksch kammanahm braukdami, pa labbi eebrauktu seemas zekü wirs Emma-uppes no semmehm us Zehrpati. Turwu pee tahs weetas, fur pa wassarü polzeije pilfatneekeem mehds pataut peldetees, eeluhse leddus, un kammanas, sirgi un zilweki tuhliht slihte appaksch uhdens. Ja pahris drohschu Kreewu ne buhtu ahtrumâ a tsfrehjuschi palihgâ, tad gan ne weens buhtu tizzis isglahbts; kâ tok, flawehts Deews! ar wisseem isdewahs.

Is Pruhfchu semmes. Turwu pee Magdeburges pilfata irr zeems, ko fauz Gommern; tur imâ Februar ta ffohlmeistera Frank wezzaka meitina no 10 gaddeem sawam tehwan pahri reises fazzija: "Zehws, mannim gan ne kas ne kaisch, bet manna firds lohti bailiga, tatschu ne sinnu, zaur ko." Us wafkaru, kad pulksten bija 8, tehws winnai lihds ar to jaunako meitu lifke eet gultâ. Ap puffsnahti mohstahs wezzaka meita, fauz pehz tehwu un winnu luhds, lai abbas meitas leekohc iseet no gultas un nogulleht ohtrâ istabâ; jo tē winnai gauschas bailes usnahkohc. Zehws winnas luhgshanu paklausa, bet tik ko winsch ar abbeem behrneem bija eenahzis ohtrâ istabâ, greefts eegahshs un winnus wiffus trihs buhtu nofittis, ja Deews tam behrnam ne us tahdu wihs buhtu lizzis ko nojehgt.

Is Wihnes pilfata. Kroazies-walsti Estreikeru semmê nu patt breefmi-ga leeta nahze pee gaismas, kas ihsten jau preeksch diweem gaddeem tur bija notikluse. Bija tur to laiku weens leelskungs mirris un eeksch sahrka us kapsehru paglabbahts tanni lihku-kambari, kas winnam un winna raddeem peederreja. Taggad zits no winna raddeem nomirre, ko arri tanni paschâ weetâ gribbeja guldinahc; bet kambara durri atwehruschdi, ak tawas breefmas, ko redseja! Leelkunga sahrks bija wakkâ un tuffschs; bet lihkis gulleja klahc pee durrim. Sas nabbaga wihs daudsreis sawâ muhschâ bijis pahraemts no krampjeem, un tatschu vaddi winnu ahtrumâ, jau ohtrâ deenâ, bija glabbajuschdi. Bet eeksch kapsehrtas kambara winsch bija mohdees, sahrka wahku nostuhmis, bet kambara durris atwehrt ne jaudajis, us tahdu breefmi-gu wihs, laikam no bailehm un badda, tur patt nu teescham nomirris.

Is Konstantinopeles. Aug', azzim redsoht, arri pee pascheem Turpeem gudriba. Winnu Feisers taggad pawehlejis, ka ja wehl pehz trim gaddeem kahds kapteins pee karras-fuggeem atrastohs, kas ne mahktu lassihc

un fkrühweht, ka tahds sawâ gohdâ ne mas wairs ne warretu us preekschu kluht.

Is Schweizeru semmes. Zirrig-pilsatâ (raksti: Zürich) ne fenn weens gohdigs birgeris us 14 rubteem kappera tikke nostrahpehrs par to, ka wiafch kahdas fwehtdeenâs rihtâ basnizas laikâ mahjâs us sawu leelu wihjoli bija spehlejis. Isteiye nu gan teefas preekschâ, ka fwehtu dseefmu meldijes few par firds zillafchanu effoht spehlejis, bet ne palihdseja; jo polzeijes sullainis, kas winnu pee teefas bija apfuhdsejis, un pats musihki ne proht, leedse tahdas meldijes dsirdejis, un teefas fungi paschi fazzija, ka fwehtâs grahmarâs gan pahp kohllehm un stabbulehm effoht lassijufchi, ar fo to Kungu flawejohht; bet ne fo pahp wihjoleem, neds leeleem, neds maseem.

Is Parishes. Zanni mallâ ne fenn zitti laudis apdohmaja, woi ne warroht laiwas taifihht no tahdeem audekteem, kam uhdens ne eet zaur. Sataifija arri teefcham pee; tahdas, zittas leelakas, zittas masakas; un preeksch mas deenahm pirmu reisi prohweja ar tahm us leel=uppi eet. Wissas irr taifitas tâ, ka tahs weegli warf sakrohkeht un paduffê aisnest. Weena laiwa, kas tik 16 mahrijanus smagga, diwas zilwekus panefs. Eeksch wiffahm peezahm irr weetas preeksch 28 zilwekeem, kas ar tahm drohschi pa uppi fchurp un turp gahje. Un kad lautini nahje pee mallas un laiwas uswilke un falikke, tad mafas Ferrer peetikke, wiffas pee; aiswest us zittu weetu. — To nu gan ifkats zilweks lehti fapratihhs, zik lohti derrigas tahdas laiwas buhs, ne ween preeksch reisneekem un meddineekem, bet arri preeksch kaxra-wihreem; jo pahris wesumu ar tahdam laiwahm laikam gan warrehs peetike, leelu pulku kahjneeku ahtrumâ pahp uppi pahpzelst. Bet pee fchahs sinnas gan arri ifkats lassitajs brihdosees, kam tad zilweki ne jau fenn us to dohmajufchi, tahdas laiwas fataifihht; jo tok jau fenn pratte audeklus tâ fataifihht, ka uhdens ne eet zaur; un arri sinnaja, ka tee sweineeki, kas Kamtschatkas semmê un us Aleit=fallahm dshwo, few no rohnu ahdahm fataifa tahdus maisus, fo fatinn un nefs juhâ, tur teem eekahpi, few ap kruhtim tohs aischnohre, tâ eeksch teem tabli un drohschi zaur pascheem wilneem juhâ apkahr brauz, un no sweijoschanas pahrnahkdami, fchahs sawas laiwinas mallâ atkal fatinn un weegli nefs mahjâs.

Is Ollenderu semmes. Zik lohti waijaga, ka wezzaki fargahs, sawus behrnus aplam ne pahrmahjihht, to nahkama sinna flaidri mahjihhs. 24tâ Janwar pee kahdas augstakas teefas Ollenderu semmê weens wihrs Gifbert wan Dihl ar wahrdu, tikke noteefahhts, kas bija apfuhdsehts, ka sawu paschu behrnianu no 11 mehnescheem tihfchi effoht nokahwis, un prohti: ar fitteneem us galwas kreifu pussi, ar kurreem behrns jau ohtrâ wakkarâ effoht nomitris. Nahje pee gaismas, ka Deewam schehloht, leeka dserschana arri schanedarba waina bijufe; jo tehws eedsehrees effoht pahrnahjis, apskaites pahp brehkdamu behrnianu un to tik nelaimigi eefittis. Zeefa winnu arsinne par wainigu un peh; sawas semmes liffumeem winnam par strahpi nospreede, ka bendei sohbins winnam pahp galwu ja=wihgina un winnam us fesch gaddeem ja=eet zukt=uhfi.

Is Spaneru semmes. Grahnadas pilfatà taì basnizà, fo fauz Mat-tihs=basnizu, ne fenn weens lihktis ar sahku bija eenests, fa ohrà deenà to ar peeklahjigu gohdu warroht paglabbaht. Bet kad nu ohrà rihtà nahje, un bas-nizu usfehde, tad mironu wairs ne atradde sahrkà, bet us altara fahpekkem; un tà nu flaidri parahdijahs, fa wihs tikween bijis pa mirris, pa nakti us-mohdees, bet tok pehz, preeksch altara nahjis, teescham nomirris.

Is Londones. Calenderu gudrineeks irr farehkinajis, fa faut gan pee win-neem schinnis laifds dauds tauschu pee sahtibas beedribahm peederr, tatschu pehr-najà gaddà pa wissu Calenderu semmi wehl tik dauds stipra dsehreena irr padseres, fa tas, ja to buhtu salehjis kohpà, par tik leelu uppi buhtu pa-lizzis, kas 100 Calenderu juhdses garumà, puss juhdses plattumà un 30 pehdas dsikkumà.

Zum sibà naw labba eeschana nei pa juhru, nei pa semmi! Stà Fe-bruar rihfa agrumà us juhru, ne zif taht no Calenderu mallas, diweem fug-geem breefmiga nelaimenotikke. Sabakstija abbi ar tik leelu warru weens prett ohru, fa tas, — fur 122 zilweki bija eekschà, wisswairak semneeki un al-gadschi, kas no Jhru semmes dewahs us Ameriku, un drihs wissi wehl zeetà meegà gulleja, — pehz ihfa brihtma ar wisseem laudim gahje dibbenà. Tikween kapeins un stuhmannis, fugga wirspuffè buhdami, isglahbabs peldoht. Arri ohrerajs fuggis dabjuja ffahdi; bija gohwis un wehrschi tam wirsà, un no scheem 200 bija ja=emett juhà, fa wehl fuggi warreja atweeglinah, jo zittadi arri buhtu nofihjis nescheligi. Schi nelaimenewischki zaur to notikkuse, fa naktis bija pa wissam tumfcha, gais turfah tohti miglains, un fa ohrta fugga kap-teins ne bija pirma fugga swezses redsejis.

Sinna, zif naudas 2. April-mehn. deenà 1841 eeksch Rihges maffaja par daschahm prezzehm.

Par	Maffaja:	Sudr. naudà.		Par	Maffaja:	Sudr. naudà.	
		Rb.	K.			Rb.	K.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1	80	1	pohdu (20 mahrzineem) wasku	7	—
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	20	—	tabaka	—	65
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	3	75	—	sweesta	3	25
—	ausu	—	90	—	dselses	—	75
—	firnu	1	60	—	linnu, frohna	2	—
—	rupju rudsu = miltu	1	80	—	brakka	1	80
—	bihdeletu rudsu = miltu	2	50	—	kannepu	—	90
—	bihdeletu kweeschu = miltu	4	—	—	schkichtu appinu	2	—
—	meeschu = putratmu	1	90	—	neshkichtu jeb prezzes appinu	1	—
—	eefala	1	20	—	muzzu filku, eglu muzzà	7	75
—	linnu = sehklas	2	50	—	lasdu muzzà	8	—
—	kannepu = sehklas	1	60	—	smalkas fahls	4	25
1	wesumu scena, 30 pohbus smaggu	3	—	—	rupjas baltas fahls	4	50
barrotu	wehrschi gaku, pa pohdu	1	20	—	wahti brandwihna, puffdegga	13	—
				—	diwdegga	15	50

Brihw drikkelt. No Widsemmes General-gubernementes puffes:
Dr. C. C. Napier sky.

Latweefchu drauga

p a w a d d o n s

pee № 14.

3 April 1841.

J a u n a s f i n n a s.

Leelâ juhâ, Afrikas semmei pa launaga puffi, irr leela falla, fo nosauz Madagaskar; tur tik preefsch mas gabdeem sahze eedshwotajeem kristigu tizzibu fluddinacht un arri isdewahs zittus no paganu tizzibas atgreest. Bet nu jau diwi gaddi, kamehr tee laudis, kas wehl pee paganu tizzibas turrabs, sahze tohs zittus nihdeht un waijacht, kam kristiga tizziba; un wiffwairak tapehz, ka ta kehniæene, kas taggad to semmi walda, tohs kristigus laudis ne mihto wis. No ta leela pulka zilweku, kas nu jau diwds gaddds weenumehr meschds dshwo, shepðamees, pehrnaja waffarâ sakehre 16, likke wiffus feekstâ un dselses un aiswedde us kehniæenes pilfatu, lai tur teesa pahr winneem pehz likkumeem nospreefsch. Us zeltu diweem isdewahs, atkal aisbeht, bet no teem zitteem 9tâ Zuhli noteefaja 9 ar nahwi, winnus ar schkehti nodurdami, un 5 pahrdewe, wiffu muhschu par wehrgeem buht. Pagani gan gauschi darbojabs, lai kristigi atfacka fawai tizzibai, bet winneem ne pee weena pascha ne isdewahs. Pastahweja wiffi, fawu tizzibu drohschi apleezinadami lihds grehtai nahwei. — Un tok wehl ilgi eeksch winnas ne bija mahzjuschees, un tik 8 gaddi irr, kamehr schai tautai leela bihbele fawâ paschâ wallobâ.

Calenderi pa Aust-Indijes semmi fenn jau tohti publejabs, Indijeru atraitnes atgreest no tahs besdeemibas, ka few lihds ar fawu wihru lihkeem leek fadedsinacht, faweem deewekleem par uppuri. Tatschu ne fenn wehl tahds pats breefmigs negants uppuris tikke nests. Nomirre kahdâ fwehtku deenâ augsts teefas kungs. Winna lihki aisneffe, un kad fadedsinaja, tad winna jauna atraitne, kas tik 16 gaddus bija wezzumâ, pastahweja us to, few us to paschu fahrtu likt fadedsinacht. 54.

Kristigas pamahzichanas, daschadas.

1.

Deews, pasauli raddidams, jau ar daschadahm jaukahm simehm zilweku prahtu irr gribbejis mohdrinacht, lai tizz, ka, kad winni arri schkeetabs nomirruschi buht, winneem tatschu jauna dshwiba gaidama. — Skattees, pilfatneeks, us to aischalluschu leel-uppi preefsch wahrteem: gulleja pa wiffu garu seemu lihds aismakkar itt kâ zeetâ nahwes meegâ; bet tik fo faule filtaki spihdeja, akmina dekkis wekkabs juhâ un uppe drihs buhs itt kâ atdshwojuse. — Woi tu, semneeks, jau ween reis ar fwehtu apdohmu wistas ohli effi nehmis rohkâ? Woi azzis tawas eeraudhsija dshwibu tur eekschâ? Zeescham ir tad ne, kad buhtu saluhsufe! Bet kad nu mahcite mihligi to silbhs, woi ne fahks dshwoht, kas tew schkittabs bes dshwibas buht? — Zeb kad ruddens laikâ nejauks kahpars eetinnabs fawds audds un paleek par kuhni un gult kâ nomirris, woi waffaras faulite usreetoht, ne nemmahs un dohdabs us jaunu dshwibu, un raug, raibs taurina putninsch ar mohkahm ischkeibles, freen lustigi prohjam. — Un patte ta semme

pa seemas laiku tur gulleja zeetâ meegâ; nei pukkite, nei sahlite auge, ir dihgli ta-
wahm azzim flehpahs. Bet nahk jaukafas deeninas, un semme mohstahs un isdohd
sahli un pukkës un maisi. — Wiffur, kurr schodeen fawas azzis mettu, tur man sih-
mes rahdahs: ka Deewa zelschs eet no nahwes us dshiwibu, un kad es usluhkoju, ka
Deews teem tizzigeem leek notikt, ka teefs, ko Salamans mahza (fakk. w. 12, 28.):
»Us taifnbas zellu irr dshiwiba un us winnas staigatu zellu naw nahwes.«

2.

Tam grehzigam, wahjam zilwekam gan ikketrâ brihdi fawâ muhschâ kahrđinascha-
nas warr usnahkt, ta patt kad winnam labbi klahjahs, ka kad winnam flikri eet. Un
redsi, tas nahk zaur to: Deews pahr wiffahm leetahm grihb, lai effam nomohdâ pahr
fawahm dwehfelehm. Wansch dohma ta, ka winna ewangeliumâ stahw rakstihst: »Labbi
teem kalpeem, ko tas kungs pahrnahzis atraddihis mohdrigus!« Tapehz mums brihscham
leek labbi klahtees un fuhra preekus, lai azzis atwerram un eeraugam Deewa schehla-
stibas fauli, kas mums jau fenn pee debbes spihd, un lai mahzijamees tam Wiffu-
augstakam jo deenas jo wairak un jo labbaki pateikt. Zittu reis atkal leek gruhri klah-
tees, behdas moi fahpes, negohds moi zitta nelaima mums gaddahs, bet to wiffu Deews
tik tapehz fuhra, lai arsihstam winna wiffspehziibu, lai paklauffigi mettamees appaksch
winna warrenahm rohkahm, lai wairak pasemmibas mahzijamees un leekam wehrâ, ka
behdigam zilwekam irr ap firds, ka jo labbaki sinnatum apschelotees pahr teem, kam
behdas. — Tomehr zilweks wiffu, tik patt preekus ka behdas, few greesch par kahr-
đinaschanu, jo winnam prahts naw ar meeru ar to, ko Deews tam dohd, grihbahs
ar ween jo labbaku un jo weeglaku dshiwofchanu, un us tahdu wihsi »tohp kahr-
đinahs, kad tas no fawas paschas eegrihbefchanas tohp flubbinahs un labbinahs.«
(Zeph. 1, 14.) Labbas deenas winna kahrđina us lepnibu, nebehdiibu ischkehrde-
schanu un wiffadahm kahrđibahm; tapehz arri jau gudrs Salamans (fakk. w. 30, 8. 9.)
luhd: »baggatibu man ne dohd' » » » ka es pee ehdis tewis ne aisleedsu un faku:
kas irr tas Kungs?« — Behdu deenas turpretti muhsu firdis flubbina, kurneht prett
Deewu un bes winna mekleht eepreezinachanu. — Skattees, kristigs zilweks, us
fawu pestitaju, un apdohma winna zeeschanas un winna augschamzelschanu, tad tawas
kahrđinaschanas stahfees, tawi grehki ees masumâ un tawa taifniba augs ka rihta blahsma,
un tu palikfi tik tizzigs, ka ikreis, kad luhgfi: »ne eewedd muhs eelsch kahrđinascha-
nas« tu arri peedshwost un redsefi, ka Deews schehligi paklaufa.

3.

Kas tad to ne sinn, mihti lassitaji, ka meers irr jauka Deewa dahwana? —
Bes ta ihsten' ne kahdu labbumu un preeku warram baudiht. Meera wajaga eelsch
semmes, firds un mahjas. Karra laiks karrai semmei atneff breefmas, bet meera
laikds nabbagi atspingstahs un baggateem nahk labbaks prahts us dohschanu. Un af
tawu jauku fwehtu laimi, kad tew firds meers irr! Itt labbi Apustuls Jahnis (I. 3, 21)
raksta: »Mihti, ja muhsu firds muhs ne pasuddina, tad mums irr drohschiba pee Deewa.«
Un eelsch kurrahm mahjahm meers atrohahs, pahr tahm Dahwids (133, 13) dseed:
»Kaugi, kahda jauka un mihtiga leeta irr, kad brahli weenprahtigi kohpâ dshiwu. Tas
irr ta patt, — — itt ka ta raffa, kas no Ermona nokriht us Zianas kalneem, jo tas Kungs
apsohla tur fwehtibu un dshiwofchanu muhschigi«; tur mums ja fakka, ka Pehteram:

»Kungs, schein mums labbi buhtu.« — Bet tomehr, woi sinnait zittu wahrdu, ko zil weki eeksch sawas grehzihas wairak mehds grohsicht, ne ka to wahrdu: meers? Atroh- dahs kuhru un glehwu zilweku leels pulks pasaulé, kas to nosauz par meeru, kad winni sawas rohkas warr flehpi list, bes darbeem buhdami. Ak un zil aplam dauds tabdu, kas sawahm kahrabahm kalpodami, to sau: par meeru, kad zitti winneem patauj grehkoht, nedf winnus pahrmahza, nedf pahrstrohste. Leelmanni un lepni laudis tik tab ar meeru, kad zitti winneem zellu greesch un pehz muttes runna. Daschs leelahs, ka winnam sinnama firds effoht meerá, bet ta tik ween itt ka peekuffuse, winnu welti raht un apdraudeht. — Schee wiffi sau: meers! meers! fur tatschu meera naw. Jeremijas, tas praweets (6, 14), jau sawá laiká bahre pahre to, ka wiffwairak tee pree- steri, tabdu meeru mishlodami, zittá weeta laudim runnaja pehz muttes, zittá weeta zeete kluffi, fur winneem nahzahs runnast. Wiusch raksta: »Tee dseedina to wainu tahs meitas mannu lauschu ka neeku, un fakka: meers! meers! fur tomehr meera ne- waid.« — No to kuhru un to kahrurneeku meera, ak Kungs, pasargi tadeht scheh- ligi, bet dohd to meeru, kas faeet ar tahs tizzibas labbu zihnischanu.

4.

Ko juhs, mihli, gan dohmatu pahre tabdu zilweku, kas few tikween tabdas leetas wehletu un mekletu, ko muhscham ne warr panahet? Juhs winnu gan no firds noscheplotu, ka tik welti darbojahs un puhlejahs, un ka winnam tik aplam dauds laika un spehka subd. Bet tabdam zilwekam juhs paschi effeet lihdsigi, ja wehlesat: »kaut jel meh's bes wiffahm zeeschanahm dshwotum!« — Kahrdinatajs mums labprahet to gribb eerunnast, ka warr notikt gan, un peesauz mums ihpaschi tannis brhdis, fur mums wiffwairak nahkajs saemtees, schohs wahrdu: »taupes, taupees!« jo winnam ne patihk, ka meh's pahre to dwehfeld wairak gahdajam, ne ka pahre tahm meefahm, un gribb, lai atfakkam wiffahm taishnahm puhlehm, un atmettam wiffu Deewa bihsaschanu un tizzibas zihnischanu. — Nu, un kas tab nahk, ja darvam, ka kahrdinatajam patihk, un darbojamees bes zeeschanahm buht? — Woi zaur to teescham paleekam bes zeeschanahm, un warresim bes behdahm dshwoht? — Ne, tab nahk zeeschanas un puhles, tá fakkoht, no zittas puffes, un raug, kahdas sawadas schahs jaunás zeeschanas; sché mums paté Deews par prettineeku, tur wiusch mums par draugu buhtu bijs klacht. Tá tee kautimi, no zeeschanahm behgdami, zeeschanás eekriht, no wilka behg, us lahschu kriht. Zsheni fakkoht, wiffi grehki zellahs zaur to, ka zilweks ne gribb zeest, un tad nahk soh'diba, ko winnam huhs zeest. Bet kaut kahdas behdas jums irr, usraugeet us muhsu tizzibas eefahzeju un pabeidseju, kas kaut gan warresis preeká buht, tatschu ne irr behdajees pahre to frusta nahwi, bet saweem mahzelleem peesauzis: kas sawu frustu ne usnemun un man ne pakkat staiga, tas ne warr buht mans mahzellis; tad arri juhs nedf peekuffeseet, nedf schaubiseetees, paneest, kas neffams.

5.

Mums kristigeem zilwekeem tohti waijaga, ka labbi apzerrejam, woi Deews wairak usfattoht muhsu fir'di, woi muhsu darbus? Bet, sinnams, turklacht ja-fargahs, ka ne dohmajam tá, ka daschi pasaulés behni: ja Deews wairak luhko us darbeem, tad ne waijaga fir'di kohpt; jeb ja wairak fir'di nem wehrá, ko tad us labbeem darbeem dohtees! Ne, tá ne dohmasim; jo fir'ds un darbi tik zeeti preederrahs kohpá, ka fakne un augli.

Ja ne peeluhkofi kofka fakni fargabt un kohpt, tad tew arri mas behdu pahf fawa kofka augteem buhs. Tadeht ja gribbi labbus augtus dabbuht fawâ kofkâ, tad farga un kohpi arri to fakni. — Us firdi un darbeem Deews ffattahs weenlihd, gribbedams, lai mehs wiannu pahf wiffahm leetahm un fawus tuwakus zilwekus kâ few pafchus mihlejam, un to, sinnams, arri parahdam ar darbeem un dsihwofchanu. Un faut gan tee defmit Deewa baufti us 10 daschadeem darbeem aisrahda, tatschu Deewa rakfti fakka: »kas wiffus bauftus turr, un weenâ kluhpi, tas irr noseedsees pee wiffeem;« jo manna firds, mannu darbu fakne buhdama, ne warr diwadus augtus, labbus un kaunus nest. Sargafimees, ka ne weenu pafchu baufti ne pahfahpjam, un dsihfimees pehz tahs weenigas leetas, kas wajaga, prohti: Deewa weenigu prahtu atsiht un isdarriht. 36.

P e r f c h i n i

us teem fwehtem ewangeliumem,
pahf kurreem Ribges basnizas-teefta schinnis gaddes fawas walfis mahzitaeem irr uswehlejus
fpreddikus fazziht.

<p>2trâ fwehtdeenâ preeksch leeldeenahm. Luhf. 12, 32-38.</p> <p>Drohfsch', Kristus draugi, ween! Lai juhsu pul- zinsch mas, Zomehr tam datta buhs pee Zehwa walstibas. Zik effect mohdrigi, lai eljes fwezzes spihd, Zo Rungu fanemtâ, kas gaidams katru brihd'. Jesus eedsinschanas fwehtkôs. Luhf. 1, 26-38.</p> <p>Ro debbes-engelîs Mariai fluddina, Zo klausees tizzigi, tas lai pakubdina, Us Deewu zerreht ween, af firds, un wiffâs meetas</p> <p>Zam Rungam atlautees, kas darra leelas leetas. Imâ fwehtdeenâ preeksch leeldeenahm. Matt. 21, 10-17.</p> <p>Kas irr schis, kas tâ nahf ar kleegschan' un ar gohdu?</p> <p>Woi irr kahds warrenajs tai pafalei par fohdu? Uk Zian', preezajees! Taws kehnsch nahf pee tewis,</p> <p>Zas dehlâ ta augstaka, kas pestischanu bewis. jeb tâ:</p> <p>Juhs, wahrti, pazetteet palohdus tikkuschi, Pa-augstinajetees juhs, durwis, preezigi Nodseebajt, zilweki, un pakleedseet ar spehku Zam kehnsam, kas nahf, weens deldefajs to grehku!</p> <p>Salkâ zettortdeenâ. Luhf. 22, 7-20.</p> <p>Jaw irr ta stunda klast. Jaw wests pee kau- schanas</p> <p>Leeldeenas-jehrsch tohp, tas Kungs tahs dsih- wibas.</p> <p>Bet wiffus mihlodams, par schelastibas sinnu, Winsch teem wehl eestahdi to fwehtu wakkarinu.</p>	<p>jeb tâ:</p> <p>Peeminni, dwehsele, kâ winsch tew mihlojis, Taws Jesus, un kâ tew — pats zeeschoht — schehlojis.</p> <p>Winsch meef' un affins dohd — af baudi jel par sinnu, Ka winsch tew atpestijs, to fwehtu wakkarinu! Leelâ peektdeenâ. Jah. 19, 25-30.</p> <p>Pee frusta stabba karr mans mihlajs Jesulinsch. Gan mahte noraudahs, bet meerigs fakka winsch: »Nu wifs irr peepildihts!« un islaisch sawu garru. —</p> <p>Dohd' man, af pestitajs, ka tapatt nomirt warru! —</p> <p>jeb tâ:</p> <p>»Nu wifs irr peepildihts! — Winsch karr pee frusta stabba, Winsch islaisch dwehsele, winsch nomirt muhsu labbâ.</p> <p>Uk paldeews, schehlotajs! — Ne smahde wahju gohdu, Ro, gauschi noraudohht, es grehz'neeks tewim dohdu. —</p> <p>Pirmâ leeldeenas fwehtku deenâ. Luhf. 24, 1-9.</p> <p>Za nahwe mirruffi, tai dsennuls noluhfsis, Za semme kufst un trihz, tas Kungs uwarrejis. Tee eng'li kalpo tam; tas akmins nowelts tappa, Zas Kungs tahs dsihwibas pats isheet dsihwâ no kappâ.</p> <p>jeb tâ:</p> <p>Jaw effi isduffejs! Zas Zehws tew mohdina No nahwes meedsina un tew pagohdina. Zâ es, par masu brihd', no kappâ mohdischohs Un tewim, fwehtakajs, no jauna fwehtischohs. 6.</p>
---	--

Brihw drikket. No Widssemes General-gubernementes puffes: Dr. C. E. Napierky.